



Minea

Helmikuun 10.

**Pyhän pappismarttyyri
Kharalampeksen muisto**

Julkaistu Ortodoksi.netissä 15.12.2008



Typikon

I

1. Jos pappismarttyyrin muisto osuu mille hyvänsä päivälle, paitsi sunnuntaiksi, triodionin alusta laskiaisviikon perjantaihin asti, palvelus veisataan, niin kuin mineassa osoitetaan. Aamupalveluksessa katabasioina "Minä avaan nyt suuni", ja liturgiassa kontakki "Kristittyjen varma puolustaja".

II

2. Jos muisto osuu sunnuntaiksi triodionin ulkopuolella, pyhän palvelus liitetään ylösnousemuspalvelukseen samoin, kuin yleensäkin sunnuntaiksi osuvan pyhän muistona. Kiitosstikiiroissa lauletaan Kunnia... evankeliumistikiira. Pyhän epistola ja sunnuntain evankeliumi. Kontakki "Kristittyjen varma puolustaja". Ehtoollislauselma "Ylistäkää Herraa taivaista".

III

3. Jos muisto osuu jollekin triodionin neljästä ensimmäisestä sunnuntaista, lauantaina ehtoopalveluksessa lauletaan avuksihuutostikiiroina 4 ylösnousemusstikiiraa, 3 triodionin stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, vuorosävelmän ensimmäinen stikiira Jumalansynnyttäjälle. Saatto, "Oi Jeesus Kristus", prokimeni ja pyhän parimiat. Virrelmästikiiroina ylösnousemusstikiirat, Kunnia, pyhän stikiira, Nyt, triodionin stikiira. Ylösnousemustropari, pyhän tropari, Jumalansynnyttäjän tropari ja päätös.

4. Aamupalveluksessa "Jumala on Herra" jälkeen troparit samoin kuin ehtoopalveluksessa. Psalmikatismoitten ja polyeleon jälkeen vuorosävelmän mukaiset katismatroparit ja 3:nneen kunnian jälkeen pyhän katismatropari sekä tropari Jumalansynnyttäjälle. "Kiitetty olet Sinä, Herra", vuorosävelmän mukaiset hypakoe, antifonit ja prokimeni. Ylösnousemuskanoni, triodionin kanoni ja pyhän kanoni. 3:nneen veisun jälkeen ylösnousemuskontakki sekä iikossi, sitten lauletaan pyhän katismatropari ja triodionin katismatropari ja tropari Jumalansynnyttäjälle. 6:nneen veisun jälkeen triodionin kontakki ja iikossi, sekä pyhän ja triodionin synaksariot. Triodionin katabasiat ja triodionin ajan järjestyksen mukaisesti ylösnousemusevankeliumi. "Me ylistämme Sinua" lauselmineen. Ylösnousemuseksapostilario, sekä triodionin ja Jumalansynnyttäjän eksapostilariot. Kiitosstikiiroina 3 ylösnousemusstikiiraa, 2 triodionin stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa. Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, "Korkeasti siunattu olet Sinä". Suuri ylistysveisu ja "Tänä päivänä on maailmalle pelastus tullut".

5. Liturgiassa typikon-psalmit ja autuudenlauseet, joiden tropareina 4 vuorosävelmän mukaista ja 4 triodionin kanonin 6:nneestä veisusta. Saaton jälkeen ylösnousemustropari, pyhän tropari, temppelin pyhän tropari ja triodionin kontakki. Pyhän epistola ja triodionin evankeliumi. "Me ylistämme Sinua", ehtoollislauselma "Ylistäkää Herraa taivaista" ja päätös.

IV

6. Jos muisto osuu muistelulauantaiksi, niin pyhän palvelus lauletaan perjantaina, Temppeleihin tuomisen päätösjuhlan yhteydessä näin:

Torstai-iltana ehtoopalveluksessa avuksihuutostikiiroina 3 juhlan stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa, Kunnia, pyhän stikiira, Nyt, juhlan stikiira. Saatto, "Oi Jeesus Kristus", prokimeni ja pyhän parimiat. Virrelmästikiiroina 3 juhlan stikiiraa, Kunnia, pyhän stikiira, Nyt, juhlan stikiira. Juhlan

tropari, pyhän tropari, uudelleen juhlan tropari ja päätös.

7. Aamupalveluksessa "Jumala on Herra" jälkeen troparit samoin kuin ehtoopalveluksessa. Psalmikatismat ja pyhän polyeleo, sitten pyhän katismatropari joihin Jumalansynnyttäjän troparien sijasta liitetään juhlan katismatropari. 4:nnen säv:n 1. antifoni, prokimeni "Hurskas kukoistaa kuin palmupuun, kasvaa korkealle kuin Libanonin setrit". "Kaikki, joissa henki on", pyhän aamupalveluksen evankeliumi, luetaan psalmi 50(51), Kunnia, "Voittajan rukouksien tähden", Nyt, "Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden", "Armahda minua Jumala", ja pyhän stikiira "Tulkaa, marttyyreja rakastavat, kunnioittakaamme". Juhlan ja pyhän kanonit. 3:nnen veisun jälkeen pyhän sekä juhlan katismatroparit. 6:nnen veisun jälkeen pyhän kontakki ja iikossi sekä synaksario. Katabasioina "Aurinko kulki muinoin" ja juhlan ylistysveisut samoin kuin juhlapäivänä. Juhlan eksapostilario, pyhän eksapostilario, ja uudelleen juhlan eksapostilario. Kiitosstikiiroina 3 juhlan stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa, Kunnia, pyhän stikiira, Nyt, juhlan stikiira. Suuri ylistysveisu ja juhlan tropari.

8. Liturgiassa juhlan antifonit ja saattolauselema. Juhlan tropari, pyhän tropari ja juhlan kontakki. Pyhän epistola ja evankeliumi. "Totisesti on kohtuullista" sijaan "Oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt... Lain ja kirjoituksien hämäryydessä". Ehtoollislauselma "Minä kohotan uhrimaljan ja kiitän Herraa, pelastajaani". "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös.

Perjantai-iltana ja lauantai-iltana lauletaan edesmenneitten palvelus triodion järjestyksen mukaisesti.

V

9. Jos muisto osuu laskiaisviikon keskiviikoksi tai perjantaiksi, pyhän palvelus veisataan minean järjestyksen mukaisesti, ilman triodionissa olevia päivän veisuja. Toimitetaan Krysostomoksen liturgia, pyhän epistola ja evankeliumi. Katabasioina "Minä avaan nyt suuni" ja kontakkinä "Kristittyjen varma puolustaja".

VI

10. Jos muisto osuu laskiaisviikon lauantaiksi, niin perjantai-iltana laulamme avuksihuutostikiiroina 3 pyhän stikiira ja 3 pyhittäjäisten stikiiraa, Kunnia, pyhän stikiira "Sinä kannoit Jumalalle kiitosuhria", Nyt, "Oi Jumalansynnyttäjä! Profeetta Daavid, joka on kauttasi". Saatto, "Oi Jeesus Kristus", prokimeni ja pyhän parimiat. Virreilmästikiiroina pyhän stikiirat, Kunnia, pyhittäjien stikiira, Nyt, "Valtiatar, ota palvelijaisi rukoukset vastaan". Pyhän tropari, pyhittäjien tropari, Jumalansynnyttäjän tropari, ja päätös.

11. Lauantaina aamupalvelus säädetyssä järjestyksessä. Aamupalveluksessa pyhän evankeliumi. Jumalansynnyttäjän kanoni "Kuljettuaan veden yli kuin kuivaa maata", pyhän kanoni ja pyhittäjien kanoni. Katabasioina "Minä avaan nyt suuni". Pyhän eksapostilario, pyhittäjien eksapostilario ja Jumalansynnyttäjän eksapostilario. Kiitosstikiiroina 3 pyhän stikiiraa ja 3 pyhittäjien stikiiraa, Kunnia, pyhän stikiira "Täyden alabasteriastian tavoin", Nyt, "Me uskovaiset ylistämme autuaaksi Sinua". Suuri ylistysveisu ja pyhän tropari. Krysostomoksen liturgia, jossa kontakkinä "Kristittyjen varma puolustaja". Pyhän epistola ja pyhittäjien evankeliumi. Ehtoollislauselma "Oikeamielinen ei koskaan horju, hänet muistetaan ikuisesti".

VII

12. Jos muisto osuu paaston 1:sen viikon maanantaiksi, palvelus siirretään laskiaissunnuntaiksi, ja toimitetaan 3, 4, 5 mukaisesti.

VIII

13. Jos muisto osuu paaston 1:sen viikon tiistaiksi, niin maanantaiaamuna ehtoopalveluksessa laulamme avuksihuutostikiiroina 3 triodionin stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa (4.säv: "Sinä, autuas, annoit ruumiisi"), Kunnia, nyt, Jumalansynnyttäjän stikiira. "Oi Jeesus Kristus" ja päivän parimiat. Virrelmästikiira kahdesti ja marttyyrien stikiira, Kunnia, Nyt, Jumalansynnyttäjän stikiira. "Herra, nyt Sinä lasket", trishagion, "Iloitse, Jumalansynnyttäjä Neitsyt" jne. Päätös.

Illalla, Suuressa ehtoonjälkeisessä palveluksessa, liitetään säkeisiin "Kaikkeinpyhin Jumalansynnyttäjä" myös pyhän lauselma temppelein pyhän lauselman jälkeen: "Pyhä, kunniakas pappismarttyyri ja ihmeidentekijä Kharalampes, rukoile meidän syntisten puolesta."

14. Tiistaina aamupalveluksessa emme laula mitään triodionista, vaan puoliyönpalveluksessa psalmin 50(51) jälkeen veisaamme pyhän litanianstikiirat, sitten trishagion, tropari ja sitten heksapsalmi. "Jumala on Herra" jälkeen pyhän tropari kahdesti ja Jumalansynnyttäjä tropari kerran. Psalmikatismojen ja polyeleon jälkeen pyhän katismatroparit järjestyksessään, myös Jumalansynnyttäjän troparit. 4:nneen säv:n 1. antifoni, prokimeni "Hurskas kukoistaa kuin palmupuu". "Kaikki, joissa henki on" ja aamupalveluksen evankeliumi. Sitten luetaan psalmi 50(51) ja lauletaan Kunnia, "Voittajan rukouksien tähden", Nyt, "Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden", "Armahda minua Jumala", ja pyhän stikiira "Tulkaa, marttyyreja rakastavat, kunnioittakaamme". Jumalansynnyttäjän kanoni "Kuljettuaan veden yli kuin kuivaa maata" ja pyhän kanoni. 3:nneen veisun jälkeen katismatropari ja Jumalansynnyttäjän tropari. 6:nneen veisun jälkeen pyhän kontakki ja iikossi ja synaksario. Katabasioina "Minä avaan nyt suuni" ja "Me ylistämme Sinua" lauselmineen. Eksapostilario ja Jumalansynnyttäjän eksapostilario. Kiitosstikiiroina 4 pyhän stikiiraa, Kunnia, "Täyden alabasteriastian tavoin", Nyt, "Me uskovaiset ylistämme autuaaksi Sinua". Suuri ylistysveisu ja pyhän tropari. Luemme hetket, joissa pyhän tropari ja kontakki. 9:nneen hetkeen liitetään autuudenlauseet jne (pyhän kontakki). Hetkipalveluksen jälkeen alkaa ennenpyhitettyjen lahjain liturgia.

15. Ehtoopalveluksessa avuksihuutostikiiroina virrelmästikiira "Älkäämme paastotko vain ruuan kieltämisellä" kahdesti, marttyyrien stikiira ja sitten 3 vuorossa olevaa stikiiraa "Katkeruuden syöminen on muinoin karkottanut" ja 4 pyhän stikiiraa "Nuoruudestasi asti", Kunnia, "Sinä kannoit Jumalalle kiitosuhria", Nyt, kärsimysstikiira Jumalansynnyttäjälle. Saatto evankeliumin kanssa, "Oi Jeesus Kristus" ja päivän parimiat. "Nouskoon minun rukoukseni" ja leipien siunaus. Kun on laulettu "Nuoret leijonat kärsivät puutetta", luetaan heti pyhän epistola ja evankeliumi ja edelleen ennenpyhitettyjen lahjain liturgia. Ehtoollislauselma "Oikeamielinen ei koskaan horju, hänet muistetaan ikuisesti". Pöydässä kuivasyöntiä.

IX

16. Jos muisto osuu saman viikon keskiviikoksi, niin tiistaiaamuna lauletaan ehtoopalvelus, niin kuin on osoitettu kohdassa VIII, 13, ja aamupalvelus, hetket, ehtoopalvelus ja ennenpyhitettyjen lahjain liturgia niin kuin on osoitettu 14, 15.

X

17. Jos muisto osuu saman viikon torstaiksi, niin keskiviikkoamuna veisaamme avuksihuutostikiiroina stikiiran "Veljet! Paastoten ruumiillisesti" kahdesti, marttyyrien stikiira, 3 vuorossa olevaa stikiiraa ja 4 pyhän stikiiraa, Kunnia, Nyt, Jumalansynnyttäjän stikiira. Saatto, "Oi Jeesus Kristus" ja triodionin parimiat. "Nouskoon minun rukouksine" ja edelleen ennenpyhitettyjen lahjain liturgia.

Torstiaamuna aamupalvelus, hetket, ehtoopalvelus ja ennenpyhitettyjen lahjain liturgia niin kuin on osoitettu kohdassa VIII, 14, 15.

XI

18. Jos muisto osuu saman viikon perjantaiksi, niin torstiaamuna ehtoopalveluksessa lauletaan päivän 3 stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa, niin kuin on osoitettu kohdassa VIII, 13.

Perjantiaamulla aamupalvelus ja hetket, niin kuin kohdassa VIII, 14. Ehtoopalvelus ja ennenpyhitettyjen lahjain liturgia seuraavassa järjestyksessä.

19. Ehtoopalveluksessa avuksihuutostikiiroina päivän stikiira "Tulkaa, uskovaiset, tehkäämme valkeudessa Jumalan töitä" kahdesti, 4 pyhän Kharalampeksen stikiiraa ja 4 pyhän Theodoroksen stikiiraa. Kunnia, "Sinä kannoit Jumalalle kiitosuhria", Nyt, vuorossa olevan säv:n ensimmäinen stikiira Jumalansynnyttäjälle. Saatto evankeliumin kanssa, "Oi Jeesus Kristus" ja triodionin parimiat. "Nouskoon minun rukoukseni" ja leipien siunaus, sitten heti pyhän epistola ja evankeliumi, "Nyt taivasten voimat", ehtoollislauselma "Oikeamielinen ei koskaan horju", "Minä kiitän Herraa joka aika" ("Minä tahdon aina ylistää Herraa") ja päätös.

XII

20. Jos muisto osuu saman viikon lauantaiksi, niin perjantiaamuna ehtoopalveluksessa laulamme avuksihuutostikiiroina stikiiran "Tulkaa, uskovaiset, tehkäämme valkeudessa Jumalan töitä" kahdesti, 4 pyhän Kharalampeksen stikiiraa ja 4 pyhän Theodoroksen stikiiraa. Kunnia, "Vihollinen käyttäen aseenaan hirmuvaltiasta", Nyt, vuorosävelmän mukainen ensimmäinen stikiira Jumalansynnyttäjälle. Saatto suitsutusastian kanssa, "Oi Jeesus Kristus", päivän parimiat, "Nyt taivasten voimat", ehtoollislauselma "Maistakaa", "Minä kiitän Herraa joka aika" ("Minä tahdon aina ylistää Herraa") ja päätös.

Illalla luetaan tavan mukaisesti Jumalansynnyttäjän iikossit, ja trishagionin jälkeen pyhän Kharalampeksen kontakki, evankeliumi ja päätös.

21. Lauantaina aamupalveluksessa "Jumala on Herra" jälkeen pyhien troparit ja vastaavat troparit Jumalansynnyttäjälle. Psalmikatismat ja polyeleo, ensimmäisen kunnian jälkeen pyhän Kharalampeksen katismatropari ja Jumalansynnyttäjän tropari, 2:sen kunnian jälkeen triodion katismatropari "Palaen uskon totuuden puolesta" ja Jumalansynnyttäjän tropari, 3:n kunnian jälkeen pyhän Kharalampeksen katismatropari ja Jumalansynnyttäjän tropari. 4:n säv:n ensimmäinen antifoni, prokimeni "Hurskaat kukoistavat kuin palmupuu". "Kaikki, joissa henki on" ja pyhän Kharalampeksen evankeliumi. Luetaan psalmi 50(51), lauletaan Kunnia, "Voittajan rukouksien tähden", Nyt, "Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden", "Armahda minua Jumala", ja pyhän stikiira "Tulkaa, marttyyreja rakastavat, kunnioittakaamme". Triodionin ensimmäinen kanoni ja pyhän Kharalampeksen kanoni. 3:n veisun jälkeen triodionin kontakki ja iikossi, sitten pyhän katismatropari, triodionin katismatropari ja Jumalansynnyttäjän tropari. 6:n veisun jälkeen pyhän Kharalampeksen kontakki ja iikossi sekä synaksario. Katabasioina "Minä avaan nyt suuni" (4:nnessä veisussa "Jumalallinen Jeesus"). "Me ylistämme Sinua" lauselmineen. Pyhän Kharalampeksen eksapostilario ja triodionin kaksi eksapostilariota. Kiitosstikiiroina 3 pyhän Kharalampeksen stikiiraa ja 3 triodionin stikiira, Kunnia, "Täyden alabasteriastian tavoin", Nyt, "Me uskovaiset ylistämme autuaaksi Sinua". Suuri ylistysveisu ja pyhän Theodoroksen tropari.

22. Liturgiassa tyypikon-psalmit ja autuudenlauseet, joihin 4 troparia minean 3:nnessä veisusta ja 4 triodionin 6:nnessä veisusta. Saaton jälkeen päivän pyhien ja temppelin pyhän troparit ja kontakki "Kristittyjen varma puolustus"- Pyhän epistola ja päivän evankeliumi. "Totisesti on kohtuullista",

ehtoollislauselma "Oikeamielinen ei koskaan horju, hänet muistetaan ikuisesti", "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös.

XIII

23. Jos muisto osuu Ortodoksian sunnuntaiksi, niin lauantaina ehtoopalveluksessa laulamme avuksihuutostikiiroina 4 ylösnousemusstikiiraa, 3 triodionin stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, vuorosävelmän mukainen ensimmäinen stikiira Jumalansynnyttäjälle. Saatto, "Oi Jeesus Kristus", prokimeni ja pyhän parimiat. Virrelmästikiiroina ylösnousemusstikiirat, Kunnia, pyhän stikiira, Nyt, triodionin stikiira. Triodionin tropari, pyhän tropari, Jumalansynnyttäjän tropari ja päätös.

24. Sunnuntaina aamupalveluksessa "Jumala on Herra" jälkeen troparit samoin kuin ehtoopalveluksessa. Psalmikatismain ja polyeleon jälkeen vuorosävelmän mukaiset katismatroparit järjestyksessä ja kolmannen kunnia jälkeen pyhän ja Jumalansynnyttäjän katismatroparit. "Kiitetty olet Sinä, Herra", vuorosävelmän mukaiset hypakoe, antifonit ja prokimeni. Ylösnousemuskanoni, triodionin kanoni ja pyhän kanoni. 3:nneen veisun jälkeen ylösnousemuskontakki ja iikossi, sitten triodionin katismatropari, pyhän katismatropari ja Jumalansynnyttäjän katismatropari. 6:nneen veisun jälkeen triodionin kontakki ja iikossi. Päivän ja triodionin synaksariot. Katabasioina "Kuivin jaloin kuljettuaan Punaisen meren syvyyden halki" ja ylösnousemusevankeliumi tavan mukaisesti. "Me ylistämme Sinua" lauselmineen. Ylösnousemuseksapostilario, triodionin eksapostilario, pyhän eksapostilario ja Jumalansynnyttäjän eksapostilario. Kiitosstikiiroina 2 ylösnousemusstikiiraa, 3 triodionin stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa, Kunnia, triodionin stikiira, Nyt, "Korkeasti siunattu olet Sinä". Suuri ylistysveisu ja "Tänä päivänä on maailmalle pelastus tullut".

25. Liturgiassa ortodoksian sunnuntain antifonit. Saaton jälkeen ylösnousemustropari, triodionin tropari, pyhän tropari, temppelin pyhän tropari ja kontakki "Sinulle, oi Jumalansynnyttäjä". Sunnuntain epistola ja evankeliumi ja edelleen Basileios Suuren liturgia. ehtoollislauselma "Ylistäkää Herraa taivaista", "Me näimme totisen valkeuden" ja päätös.

XIV

26. Jos muisto osuu toisen viikon maanantaiksi, niin sunnuntai-iltana avuksihuutostikiiroina laulamme 4 vuorosävelmän mukaista katumusstikiiraa, 3 triodionin stikiiraa "Oi kaiken Kuningas ja Jumala", 3 pyhän stikiiraa, Kunnia, "Sinä kannoit Jumalalle kiitosuhria", Nyt, Jumalansynnyttäjän stikiira. Saatto, "Oi Jeesus Kristus", suuri prokimeni "Sinä olet antanut minullekin perintöosan, jonka sinun palvelijasi saavat". Virrelmästikiiroina "Tulkaa, puhdistautukaamme laupeudenteissa" kahdesti ja marttyyrien stikiira. Kunnia, pyhän stikiira, Nyt, Jumalansynnyttäjän stikiira. "Herra, nyt Sinä lasket", trishagion, pyhän tropari, Jumalansynnyttäjän tropari, ja päätös.

Emme laula "Jumalansynnyttjä Neitsyt", koska seuraavana päivänä toimitetaan ennenpyhitettyjen lahjain liturgia.

27. Maanantaiaamuna pyhän aamupalvelus ja hetket, niin kuin on osoitettu kohdassa VIII, 14. Ehtoopalveluksessa laulamme avuksihuutostikiiroina virrelmästikiira "Paastotkaamme hengellistä paastoa" kahdesti, marttyyrien stikiira, 3 vuorossa olevaa stikiiraa "Ketä muistutat, kurja sielu" ja 4 pyhän stikiiraa. Kunnia, "Tulkaa, marttyyreja rakastavat" (ks aamupalveluksen evankeliumin jälkeen), Nyt, Jumalansynnyttäjän stikiira. Saatto evankeliumin kanssa, "Oi Jeesus Kristus", triodionin parimiat, "Nouskoon minun rukoukseni" ja leipien siunaus. Kun on laulettu "Nuoret leijonat kärsivät puutetta", luetaan heti pyhän epistola ja evankeliumi ja edelleen ennenpyhitettyjen lahjain liturgia. Ehtoollislauselma "Oikeamielinen ei koskaan horju, hänet muistetaan ikuisesti", ja päätös.

28. Jos muisto osuu saman viikon tiistaiksi, palvelus toimitetaan kuten kohdassa VIII, 13, 14, 15 (päivän omat tekstit tietenkin triodionin mukaan).

Huomattakoon, että pyhän Kharalampeksen muisto voi osua triodionin puitteissa Publikaanin ja fariseuksen sunnuntaista toisen viikon tiistaihin asti.

Pienessä ehtoopalveluksessa

Avuksihuutostikiirat, 1.säv.

Sinä, kunniakas, / halasit olla pyhien enkelten kanssa Kristuksen luona taivasten ihanuudessa / ja kestit vakaasti kaikkinaisia kidutuksia ja hirmuvaltiaitten raakuutta. / Tultuasi urheasti marttyyriksi Kristuksen tähden // Sinä iloitset nyt marttyyrien kuoroissa.

Säteillen hengellisen Auringon saastatonta valkeutta / Sinä, oi autuas Kharalampes, / osoittauduit Kristuksen kirkkaaksi marttyyriksi / ja oikeaksi papiksi. / Kun Sinä nyt olet taivaissa Kristuksen tykönä, // rukoile koko maailman puolesta.

Kun Sinä, autuas, / nyt asut voittajien joukoissa taivaissa / jumalallisen Kolminaisuuden edessä, / muistele meitä, jotka vietämme muistojuhlaasi // ja hartaalla uskolla kumarramme kunnianarvoisaa päätäsi.

Kunnia... 2.säv.

Pukeutuneena voittoisan Kharalampeksen vereen / ikään kuin uuteen purppuraiseen pellavapukuun / kirkko viettää tänään salaista juhlaa, / sillä kasvatettuaan hänet jumalisuudessa / se kantoi hänet Kristukselle viattomana, otollisena ja mieluisana uhrina. / Oi Kristus Jumala, / joka osoitit hänet rikollisten voittajaksi / ja kruunasit hänet kunnialla, // anna hänen esirukoustensa tähden meillekin suuri armo.

Nyt...

Jumalansynnyttäjän stikiira, 2.säv.

Kaiken toivoni minä panen Sinuun, / oi Jumalanäiti, // suojele minua (Sinun) kattosi alla!

Virrelmästikiirat, 2.säv.

Koko Kreikka, iloitse nyt jumalallisesti, / sillä sinun helmoissasi // on pappismarttyyrin kunnianarvoisa kallo.

Liitelauselma:

Pelottava on Jumala, Israelin Jumala, joka asuu pyhäkössään.

Oi peljättävää ihmettä! / Oi outoa tapahtumaa! // Marttyyrien luut tekevät yliluonnollisia parannusihmeitä!

Liitelauselma:

Hurskaat kukoistavat kuin palmupuu, kasvavat korkealle kuin Libanonin setrit.

Te uskovaisten joukot ja Kreikan lapset, / tervehtikää auliisti // jumalallisen Kharalampeksen kunnianarvoisaa päätä.

Kunnia... nyt...

Jumalansynnyttäjän stikiira, 2.säv.

Sinä kultainen arkki ja manna-astia, / Jumalansynnyttäjä Maria, / rukoile Poikaasi, // että Hän pelastaisi meidän sielumme.

Tropari, 4.säv.

Viisas Kharalampes, / Sinä osoitit Kristuksen kirkon järkkymättömäksi pylvääksi / ja koko maailman iäti loistavaksi lampuksi. / Marttyyriuden kautta Sinä, autuas, / loistit maailmassa ja hajotit epäjumalien pimeyden. / Rukoile siis uskalluksella Kristusta, // että Hän pelastaisi meidät.

Suuressa ehtoopalveluksessa

Avuksihuutostikiirat, 6.säv.

Nuoruudesta asti Sinä omistauduit kokonaan Herralle, / Häntä Sinä rakastit ja Hänen jälkiänsä seurasit. / Puhdistauduttuasi kaikista himojen tahroista / Sinä sait rikkaudeksesi armon parantaa / ja tehdä yliluonnollisia ihmeitä, / ja pysyen järkkymättömänä kaikkinaisissa kidutuksissa / Sinä tulit marttyyriksi Hänen voimallaan, / joka oli surmattu ristillä. // Rukoile hartaasti Häntä meidän sielujemme puolesta.

Silvottunakin Sinä, taistelija Kharalampes, / ja autuas ruumiisi naulojen lävistämänä / säilytit kukistumattoman sielusi vakaana / ja mielesi turvassa, / sillä jumalallinen rakkaus paloi sisimmässäsi / ja innosti Sinut kestämään kaikkinaisia kidutuksia, / Sinä voittoa marttyyri. / Osallisena Kristuksen kärsimyksistä rukoile uskalluksella Häntä // meidän sielujemme puolesta.

Sinä, pyhittäjäpappi, / sait taisteltuasi periä ylen kirkkaan ilon, / kallisarvoisen kunnian ja iankaikkisen riemun, / Sinä kunniallinen kilvoittelija, urhea soturi. / Verivirtoihisi Sinä hukutit lohikäärmeen joukot. / Armon voimalla ja jumalallisten rukoustesi avulla Sinä totisesti herätit kuolleitakin, // ja nyt Sinä rukoilet uskalluksella meidän sielujemme puolesta.

Toisia **stikiiroita**, 4.säv.

Sinä, autuas, / annoit ruumiisi kidutuksiin, / mutta säilytit sielusi viattomana ja tahrattomana kaikista synneistä / ja rikollisten kiduttajien jumalattomuudesta. / Autuas Kharalampes, Sinä ylensit mielesi korkeuteen // ja pääsit asumaan Herrasi ja Luojasin tykö taivaan niitylle.

Herra, Sinä annoit palvelijoillesi kunniakkaan palvelijasi Kharalampeksen, / moninaisten tautien varmaksi parantajaksi / ja eksytyksen suureksi tuhoajaksi. / Sen tähden me ylistämme ihmisiä

rakastavaa taloudenhoitoasi, // oi laupias Herra ja meidän sielujemme Vapahtaja.

Oi voittoisa, pyhä, kunniakas Kharalampes, / Sinä marttyyrien kirkkaus, / parannustesi armo osoittaa kaikille sitä ymmärryksen ylittävää armoa, / jonka Sinä sait Jumalalta, / ja ihmeittesi lukematon joukko julistaa lahjojasi, // jotka totisesti käsittämättömästi ja selittämättömästi olet saanut Kristukselta meidän Jumalaltamme.

Kunnia... 4.säv.

Sinä kannoit Jumalalle kiitosuhria / toimittaessasi lain mukaisena pappina palvelusta Herrallesi ja Luojallesi. / Sinä, Jumalassa viisas Kharalampes, / tulit myös Hänen kärsimyksiensä seuraajaksi, / sillä Sinä kannoit itsesi otollisena uhrina Hänelle, / joka Sinun tähtesi kantoi itsensä uhriksi Jumalalle ja Isälle. / Sen tähden Sinä iloitset Hänen kanssansa taivaan majoissa, / esikoisten kirkossa. / Ja lakkaamatta Sinä rukoilet, että Hän päästäisi vihasta ja ahdistuksesta meidät, / jotka kunnioitamme juhlevaa muistoasi / ja hartaalla rakkaudella kumarramme päätäsi, / josta kumpuaa lukemattomia ihmeitä / ja joka kukistaa kulkutaudit // jakaen meille pelastusta ja parannusta.

Nyt...

Jumalansynnyttäjän stikiira, 4.säv.

Oi Jumalansynnyttäjä! / Profeetta Daavid, joka on kauttasi Jumalan esi-isäksi tullut, / veisuäänin Sinusta ennustaen huusi Hänelle, / joka on Sinulle suuria tehnyt: / Kuningatar seisoo Sinun oikealla puolellasi. / Sillä Äidiksi ja meidän elämämme puoltajaksi teki Sinut Kristus Jumala. / Uudistaakseen himojen turmeleman kuvansa, / löytääkseen eksyneen ja vuorilla harhailevan lampaansa, / kantaakseen olkapäillään sen Isänsä tykö / ja tahtonsa mukaisesti yhdistääkseen taivaallisten voimien kanssa / sekä niin pelastaakseen maailman / Hän katsoi hyväksi Sinusta, oi Neitsyt, isättömästi ihmiseksi tulla, // sillä Hän on armosta rikas ja laupias.

Saatto, Oi Jeesus Kristus, päivän prokimeni ja parimiat.

Profeetta Jesajan kirjasta (43:9-14):

Näin sanoo Herra: 9 Kaikki kansat kokoontukoot, kerääntykööt kansakunnat yhteen: voiko joku siitä joukosta ilmoittaa meille, mitä minä ilmoitan, ja kertoa meille, mitä tapahtui ennen? Asettakoon siis luotettavat todistajat ja osoittakoon olevansa oikeassa, niin että toiset voivat kuulla ja myöntää: "Totta on." 10 Minun todistajani, sanoo Herra, olette te -- Israel, sinä jonka olen valinnut palvelijakseni -- ja teidän tulee tuntea minut ja uskoa minuun, ymmärtää, kuka minä olen. Ennen minua ei ole jumalaa syntynyt eikä ollut eikä minun jälkeeni tullut eikä tule. 11 Minä, minä yksin olen Herra, ei ole muuta pelastajaa kuin minä. 12 Minä olen puhunut, minä olen pelastanut, olen ilmaissut teille tahtoni, minä itse, ei kukaan muu. Te olette minun todistajani, sanoo Herra. Minä olen Jumala, 13 olen nyt ja aina. Kukaan ei voi väistää minun kättäni. Kuka voi tehdä tyhjäksi minun tekoni?

14 Näin sanoo Herra, teidän lunastajanne, Israelin Pyhä: -- Minkä teen Babylonille, teen teidän tähtenne. Minä murrann kaikki sen portit, ja valitukseksi muuttuvat kaldealaisten ilohuudot.

Salomon viisauden kirjasta (3:1-9):

Vanhurskasten sielut ovat Jumalan kädessä, eikä vaiva saavuta heitä. Tyhmien silmissä he tosin näyttävät kuolleilta, ja heidän eroansa täältä pidetään onnettomuutena, heidän lähtönsä meidän tyköämme perikatona; mutta he ovat rauhassa. Sillä vaikka heitä kuritetaankin ihmisten mielestä niin heidän toivonsa on täynnä kuolemattomuutta, ja kärsittyänsä vähän kuritusta he saavat

osaksensa paljon hyvyttä; sillä Jumala koetteli heitä ja havaitsi heidät itselleen arvollisiksi. Niinkuin kultaa sulatusuunissa Hän heitä koetteli, ja niinkuin uhrilahjan Hän otti heidät vastaan. Sinä aikana, jolloin heitä etsiskellään, he loistavat kirkkaasti, ja niinkuin kipinät oljissa he nopeasti rientävät. He tuomitsevat pakanoita ja hallitsevat kansoja, ja Herra on oleva heidän kuninkaansa iankaikkisesti. Ne, jotka Häneen turvaavat, käsittävät totuuden, ja uskovaiset pysyvät Hänen tykönänsä rakkaudessa; sillä Hänen valittujensa osaksi tulee armo ja laupeus.

Salomon viisauden kirjasta (5:15-6:3):

Vanhurskaat elävät iankaikkisesti, ja Herrassa on heidän palkkansa, ja huolenpito heistä on Korkeimman huomassa. Sen tähden he saavat osaksensa ihanuuden valtakunnan ja kauniin kruunun Herran kädestä, sillä Hän suojelee heitä oikealla kädellänsä, ja Hänen käsivartensa on heidän kilpensä. Hän ottaa kiivautensa sota-asukseen ja luomakunnan Hän asestaa kostoksi vihollisille. Hän pukee vanhurskauden haarniskaksensa ja kypäräksi päähänsä Hän panee lahjomattoman tuomion. Hän ottaa pyhyiden voittamattomaksi kilveksensä ja teroittaa miekaksensa ankaran vihan, ja maailma sotii yhdessä Hänen kanssaan mielettömiä vastaan. Salamain sattuvat nuolet kiitävät, lentävät pilvistä, niinkuin jännitetystä jousesta, kohti maaliensa. Ja vihaa uhkuvat rakeet viskautuvat niinkuin kivilingosta; meren vesi raivoaa heitä vastaan, ja tulvavirrat upottavat heidät äkisti. Voiman henki nousee heitä vastaan ja viskaa heidät pois niinkuin myrskytuuli. Niin saattaa vääryys koko maan autioksi, ja rikollisuus kukistaa hallitsijain valtaistuimet. Kuulkaa siis, te kuninkaats, ja ymmärtäkää, oppikaa, te maan äärten tuomarit, ottakaa korviinne, te joukkojen hallitsijat, te, jotka ylpeilette kansojen paljoudesta. Sillä Herran antama on teidän hallituksenne, ja Korkeimmalta on teidän kuningasvaltanne.

Litanian stikiirat, 1.säv.

Iloitkaa Herrassa, te Kreikan kaupungit, / ja karkeloikaa riemuiten, / sillä teillä on helmoissanne suurmarttyyri Kharalampeksen pää / ehtymättömänä ja rikkaana aarteena. / Teidän kanssanne mekin saamme päivittäin ammentaa siitä parannusvirtoja, / me pääsemme kulkutaudeista ja kiitämme Jumalaa, // meidän sielujemme ja ruumiittemme kaitsijaa ja Vapahtajaa.

1.säv.

Autuas marttyyri Kharalampes, / taisteltuasi hyvin jumalallisessa kilvoituksessa / Sinä tulit taivasten valtakunnan asukkaaksi / ja nyt Sinä rukoilet maailman puolesta. / Kärsivällisen ruumiisi Sinä jätit maan päälle pelastavaksi lääkkeeksi niille, / jotka rakkaudella sitä lähestyvät ja koskevat, / ja Kreikka on saanut kalliin pääsi ehtymättömäksi rikkaudeksi ja kallisarvoiseksi aarteeksi. / Sen kautta se saavuttaa halajamansa ja pääsee vastoinkäymisistä // Sinussa asustavan jumalallisen armon varjoamana.

1.säv.

Herran polttavan uskon ja rakkauden sytyttämänä / ja marttyyrius Kristuksen puolesta portainasi / Sinä, marttyyri Kharalampes, / nousit taivaan niityille. / Sieltä Sinä kaitset Jumalan antamalla armolla meitä, / jotka vietämme kunnioitettavaa muistoasi // ja ylistämme taistojasi tervehtien kallista päätäsi.

1.säv.

Taistojesi kuvauksella Sinä, pyhä, / teit tylsiksi pahan terävät nuolet / ja saatoit häpeään pahuuden ruhtinaan ja sen välineen, jumalattoman Seberoksen. / Mielesi uskon horjumattoman kiven perustuksella / Sinä pysyit järkkymättömänä. / Sen tähden jumalattomuuden hyökkäykset eivät

kyenneet turmelemaan vakaata jumalisuuttasi, / ja sen tähden Sinä nyt karkeloit taivaissa enkelten kanssa / ja rukoilet lakkaamatta meidän puolestamme, // jotka uskolla ja rakkaudella kunnioitamme veisuin kunnianarvoista päätäsi.

1.säv.

Suurmarttyyri, Kristuksen taistelija, urhea Kharalampes, / vakain mielin Sinä julistit kilpakentällä suureen ääneen totisesta Jumalasta / ylenkatsoen siellä olevan ajallisena. / Kun Sinä nyt iloitsit taivaissa enkelten kuorojen kanssa, / rukoile lakkaamatta Kristusta, / jonka tunnustit uskalluksella Jumalan Pojaksi, / antamaan maailmalle rauhan, karkottamaan ihmisten kimpusta tuhoavan kulkutaudin / ja päästämään kaikkinaisista vaaroista aina meidät, / jotka uskolla ja rakkaudella tervehdimme kunnioitettavaa päätäsi // ja vietämme pyhää muistojuhlaasi.

1.säv.

Varusteenasi vakaa mieli / Sinä, jumalallinen, pidit jumalattomien kidutuksia mitättöminä / ja riensit miehuullisesti kilpakentälle. / Mielesi jumalallisen Hengen kirkastamana Sinä nuhtelit rikollista hallitsijaa / ja vahvistit oikeaa uskoa. / Nyt Sinä olet taivaissa saanut kärsimystesi palkan / ja ylistät lakkaamatta pyhää Kolminaisuutta / sekä rukoilet meidän puolestamme, // jotka uskolla ja rakkaudella kunnioitamme kunnianarvoisaa päätäsi.

Kunnia... 5.säv.

Tulkaa, kaikki marttyyreja rakastavat, / iloitkaamme voittajan puhtaana juhlena ja viettäkäämme sitä hengellisesti. / Sillä tänään pappismarttyyri Kharalampeksen kunniallinen juhla kutsuu meitä kokoon / tarjoten pöydässään hänen urotekonsa ja hänen kuulun päänsä, / josta kumpuaa juomaa kaikille, jotka sitä uskolla lähestyvät, / ja se antaa kaikille sitä ammentaville sielujen ja ruumiitten parannuksen, // pääsyn hirveyksistä ja suuren armon.

Nyt...

Jumalansynnyttäjän stikiira, 5.säv.

Me pyydämme Sinulta Jumalan Äitinä: / Oi siunattu, // rukoile meille pelastusta!

Virrelmästikiirat, 1.säv.

Kristuksen maineikas marttyyri, / taistelija Kharalampes, / Sinä saarnasit kilpakentällä Kristuksesta, Jumalasta ja ihmisestä. / Niin Sinä taistelit Hengen voiman vahvistamana vastustajiesi kanssa ja sait seppeleen. // Sen tähden me kaikki kunnioitamme päätäsi.

Liitelauselma:

Hurskaat kukoistavat kuin palmupuu, kasvavat korkealle kuin Libanonin setrit.

Tänään koko Kristuksen nimeä kantava Kreikka koristautuu, / sillä se on saanut Sinun pääsi, josta kumpuaa kuin lähteestä parannusvirtoja, / ehtymätön rikkaus ja päättymätön armo, / joka karkottaa sairauksia ja tuhoisia kulkutauteja ihmisistä, // jotka ylistävät Sinua autuaaksi.

Liitelauselma:

Pyhille, jotka maan päällä ovat, hän osoittaa ihmeellistä rakkauttaan.

Nostettuasi rukouksen avulla ylös kuolleen / Sinä, autuas, hämmästyit jumalattomia, / joista monia johdatit Kristuksen tykö, / ja parannettuasi riivatun Sinä nostit kuningatar Galenen eksytyksen pahanhengen pauloista // ja saatoit hänet Kristuksen eteen kruunattuna neitsytmarttyyrinä.

Kunnia... 4.säv.

Veljet, ylistäkäämme hengellistä timanttia, / marttyyrien joukossa suurta, urheaa taistelija Kharalampesta, / jonka kaikkivaltiaan Jumalan oikea käsi kruunasi // sekä pappeuden että kilvoituksen seppelein.

Hän taisteli viettelijää vastaan / ja kohotti eksytyksestä saamansa suuren voiton merkin. / Nyt hän rukoilee taivaissa Jumalaa antamaan syntien päästön meille / ja vapauttamaan meidät kaikkinaisista sairauksista, / kun me hartaasti kiiruhdamme hänen tykönsä, / tervehdimme hänen pyhää päätänsä, / vietämme rakkaudella hänen vuosittaista muistoansa // ja rukoilemme hänen kauttansa Jumalalta laupeutta ja suurta armoa.

Nyt...

Jumalansynnyttäjän stikiira, 4.säv.

Oi siunattu Jumalansynnyttäjä, / varjele palvelijasi kaikkinaisista vaaroista, / että me ylistäisimme Sinua, // meidän sielujemme toivoa!

Tropari, 4.säv.

Sinä, viisas Kharalampes, / osoitauduit Kristuksen kirkon järkkymättömäksi pylvääksi / ja maailman iäti palavaksi lampuksi. / Sinä, autuas, säteilit maailmassa marttyyriuden kautta / ja hajotit epäjumalien pimeyden. / Rukoile siis uskalluksella, // että Kristus pelastaisi meidät.

Kunnia... nyt...

Jumalansynnyttäjän tropari.

Aamupalveluksessa

Psalmikatismen 1:sen kunnian jälkeen **katismatropari**, 3.säv.

Kristuksen soturina Sinä, Kharalampes, / säteilit jumalisuuden teoissa ja sammutit vääräoppisuuden eksytyksen. / Rikollisten joukot Sinä, autuas, saatoit häpeään tullen voittajaksi. / Rukoile Kristus Jumalaa, // että Hän antaisi meille suuren armon.

Jumalansynnyttäjän tropari, 3.säv.

Suuri ihme! Kuinka Sinä, Neitsytäiti, / kannoit sylissäsi Häntä, joka pitää kaiken kädessään, / ja ravitsit rintojesi maidolla luomakunnan ravitsijaa ja Luojaa? / Oi puhdas Neitsyt, rukoile Häntä jatkuvasti, // että Hän antaisi meille suuren armon.

Psalmitikatismän 2:sen kunnian jälkeen **katismatropari**, 4.säv.

Sinä koitit valaisimena idästä / ja valistit uskovaiset ihmeitteesi säteillä, / oi pappismarttyyri Kharalampes. / Sen tähden me kunnioitamme // jumalallisia jäännöksiäsi.

Kunnia... 4.säv.

Oi viisas, pyhitetty pappismarttyyri, / pyhä Henki osoitti Sinut pyhästi pyhäksi uhriksi / Jumalalliselle Sanalle, / jossa olet saanut // jumalallisen kunnian.

Nyt...

Jumalansynnyttäjän tropari, 4.säv.

Mooses näki Sinut, oi viaton, / tulisena pensaana, / sillä Sinä kannoit sielut valistavaa Tulta, / mutta et palanut, // vaan täytyit armon virvoituksella.

Polyeleon jälkeen **katismatropari**, 3.säv.

Hämmästyneenä elämäsi puhtaudesta ja marttyyriutesi kirkkaudesta / Kreikka huutaa iloiten Sinulle, marttyyri: / Tänään me kunnioitamme kunnianarvoisaa päätäsi, oi pyhä, / muserra meidän vihollistemme korskeus / ja lunasta vaaroista ja sairauksista meidät, // jotka veisuin Sinua ylistämme.

Kunnia...

Jumalansynnyttäjän tropari, 3.säv.

Ylistäkäämme veisuin aviota tuntematonta Jumalansynnyttäjää, / jonka kohtuun sijoittui sijoittumaton / ja joka ravitsi maidolle kaiken Ravitsijaa, / tahratonta Valtiatarta, / ainoata joka pystyi vapauttamaan ihmissuvun kirouksesta, / ja huutakaamme yhteen ääneen: // Iloitse, armoitettu!

4:nnen säv:n **1. antifoni**.

Monet himot minua hamasta minun nuoruudestani ahdistavat, mutta Sinä itse puolestani seiso ja pelasta minut, Vapahtajani.

Te, jotka Siionia vihaatte, teidät Herra saattaa häpeään. Niin kuin ruoho tulessa, niin tekin kuihdutte.

Kunnia...

Pyhä Henki tekee eläväksi jokaisen sielun ja puhtaudella hänet korottaa ja Kolminaisuus hänet kirkastaa pyhällä salaisuudella.

Nyt...

Pyhästä Hengestä kumpuavat armon virrat, jotka kasteellaan tekevät koko luomakunnan elämää tuottavaksi.

Prokimeni, 4.säv.

Hurskas kukoistavaa kuin palmupuu, / kasvaa korkealle kuin Libanonin setrit.

Liitelauselma:

Hänet on istutettu Herran temppeliin, hän kukoistaa Jumalamme esipihoilla.

Kaikki, joissa henki on. **Evankeliumi**

Sitten **psalmi 50 (51)**.

Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle. / Voittajan rukouksien tähden, / Armollinen, puhdista meidät / monista synneistämme.

Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen. / Jumalansynnyttäjän rukouksien tähden, / Armollinen, puhdista meidät / monista synneistämme.

Armahda minua, Jumala, / Sinun suuresta armostasi, / pyyhi pois minun syntini / Sinun suuresta laupeudestasi.

Stikiira, 6.säv.

Tulkaa, marttyyreja rakastavat, / kunnioittakaamme Kristuksen tähden surmattua, / Jumalan kruunamaa loistavan marttyyrin joukko-osastoa, / pappismarttyyri Kharalampeksen pyhää rintamaa, / viettäkäämme hengellisesti hänen pyhitettyä muistoansa / ja huutakaamme hänelle: / Vapauta jumalinen kansasi kulkutautien uhasta / ja päästä meidät kaikista vaaroista. // Pelasta, Jumala, Sinun kansasi.

Sitten **Jumalansynnyttäjän kanoni** (tropareita 6) ja nämä kaksi **pyhän kanonia** (tropareita 8).

Pyhän 1. kanoni

1. veisu. 6.säv. Irmossi

Kuljettuaan jalan meren syvyyden halki / niin kuin mannerta / ja nähtyään takaa-ajavan faraon hukkuvan aaltoihin Israel huusi: // Veisatkaamme Jumalalle voittoveisu.

Troparit

Oi viisas, joka käyskentelet iloiten taivasten hengellisissä asumuksissa säteillen illatonta valkeutta, päästä minut esirukouksillasi himoista, voisin veisuin Sinua ylistää.

Valoisa muistosi säteilee armoa auringon tavoin ja valistaa totisesti kirkaalla ilolla ne, jotka uskoen kunnioittavat Sinua, ilon nimeä kantavaa marttyyria.

Veripisaroin Sinä hukutit epäuskon suolameren ja tulit jumalisuuden virraksi, joka totisesti alati kastelee Kristuksen kirkkoa.

Jumalansynnyttäjälle

Syntien myrsky, aivoitusten vasta-aallokko ja himojen kuohut ovat käyneet kimppuuni. Oi

Jumalansynnyttäjä, pelasta minut voimallisella esirukouksellasi.

Toinen kanoni. 1. veisu. 4.säv., Irmossi

Minä avaan nyt suuni ja se täytetään Pyhällä Hengellä, / ja sanani tulvivat kuninkaallisen Äidin kunniaksi. / Minä vietän juhlaa kirkkaasti riemuiten // ja iloiten veisaan ylistystä hänen ihmeillensä

Troparit

Herra, haluten veisuin ylistää palvelijasi puhdasta päätä ja hänen taistojaan, pyydän korkeudesta jumalallista valistusta, että voisin kohottaa niille veisun.

Sinä, Kharalampes, kukistit jumalattoman Seberoksen, karjuvan leijonan, sekä järjettömän Krispoksen ja paljastit heidän jumalattomuutensa. Sen tähden Sinä saitkin seppeleen Luojasi kädestä.

Oi jumalallinen, pyhä Kharalampes, kirkko on saanut Sinut kuninkaalliseksi kaunistukseksi, pahojen henkien karkottajaksi ja kaikkinaisten sairauksien hävittäjäksi. Sen tähden se viettää muistojuhlaasi.

Jumalansynnyttäjälle

Ylistäkäämme veisuin puhdasta Mariaa, Jumalansynnyttäjää, pyhää vuorta, kultaista astiaa, sillä hän kantoi luonoltaan jumalallista mannaa, joka ravitsee uskovaisia joka päivä armolla.

Katabasia

Minä avaan nyt suuni ja se täytetään Pyhällä Hengellä, / ja sanani tulvivat kuninkaallisen Äidin kunniaksi. / Minä vietän juhlaa kirkkaasti riemuiten // ja iloiten veisaan ylistystä hänen ihmeillensä

3. veisu. Irmossi

Ei kukaan ole niin pyhä / kuin Sinä, Herra, minun Jumalani, / joka olet ylentänyt uskovaistesi sarven, oi Hyvä, // ja vahvistanut meidät Sinun tunnustamisesi kalliolle.

Troparit

Oi ylistettävä, voittoisa marttyyri, ei ole mahdollista kertoa monista ihmeistä, joita teit jo eläessäsi ja tee Jumalan tykö siirryttyäsi.

Taistelija Kharalampes, vahvana soturina ja Jumalan joukkojen asemiehenä, jumalallisen voiman vahvistamana Sinä kukistit rikollisten voimattoman röyhkeyden.

Ruumiistasi virrannut veri sammutti jumalattomuuden koko liekin ja hirveän tulipalon ja tuottivat Sinulle nautinnon tulvan.

Jumalansynnyttäjälle

Sinä, pyhä Neitsyt, synnytit pyhistä pyhimmän Jumalan osoittautuen pyhyden puhtaaksi huoneeksi ja portiksi, jonka kautta kulki yksin Kristus pelastaakseen ihmiskunnan.

Toinen kanoni. Irmossi

Jumalansynnyttäjä, Sinä elävä, ehtymätön lähde! / Vahvista hengessä juhlaan kokoontuneet veisaajasi / ja jumalallisessa kunniasasi // tee heidät kelvollisiksi saamaan kunnian seppeleet.

Troparit

Jumalankantaja, varjele ja suojele vihollisen viettelyksiltä veisaajasi, jotka ovat uskossa kokoontuneet kumartamaan jumalallista ja kunnianarvoisaa päätäsi.

Herätettyäsi kuolleen nuorukaisen ja osoittauduttuasi pahojen henkien karkottajaksi Sinä hämmästyit ihmisjoukkoja ja temmaten heidät marttyyri veresi kautta lohikäärmeen käsistä saatoit heidät Kristuksen eteen.

Tulkaa, te Kristuksen nimeä kantavien joukot, ylistäkäämme uskoen Herran marttyyria ja seppelöikäämme hänen puhdas päänsä hengellisin veisuin saadaksemme päästön rikkomuksistamme.

Jumalansynnyttäjälle

Puhdas Neitsytäiti, Sinä kristittyjen turva, Sinun kohtuusi sijoittui Jumalan Poika, Jumala ja Sana, jota koko maailmakaan ei rajoita, ja Sinä kannoit Häntä sylissäsi.

Katabasia

Jumalansynnyttäjä, Sinä elävä, ehtymätön lähde! / Vahvista hengessä juhlaan kokoontuneet veisaajasi / ja jumalallisessa kunniasasi // tee heidät kelvollisiksi saamaan kunnian seppeleet.

Katimatropari, 3.säv.

Kunniakas marttyyri, voittoa Kharalampes, / Sinä osoittauduit kirkon järkkymättömäksi pylvääksi / ja koko maailman sammumattomaksi lamputsi. / Säteillen aurinkoa kirkaammin / Sinä karkotat epäjumalien pimeyden. / Rukoile Kristus Jumalaa, // että Hän antaisi meille suuren armon.

Kunnia... 1.säv.

Uskovaisten joukot, / kokoontukaamme jumalisesti ylistämään ansionsa mukaisesti Kristuksen marttyyria suurta Kharalampesta, / jumalisuuden kukistumatonta puolustajaa / ja jumalattomien tuhoajaa, / joka saarnasi koko maailman Jumalasta, // Kristuksesta Jumalihmisestä.

Nyt...

Jumalansynnyttäjän tropari, 1.säv.

Valtiaan puhdas astia, Maria, / nosta ylös meidät, jotka olemme hirveän epätoivon, rikkomusten ja ahdistusten syvyyteen langenneet, / sillä Sinä olet syntisten pelastus, apu ja turva, // Sinä pelastat palvelijasi.

4. veisu. Irmossi

Kristus on minun voimani, / Jumalani ja Herrani! / - kohottaa pyhä seurakunta jumalallisella hartaudella riemuveisun, // puhtain mielin viettäen Herrassa juhlaa.

Troparit

Kharalampes, Sinä taistelijoiden kaunistus ja tuki, Sinä tulit ihanaksi puhtaan marttyyriuden veren voitelemana ja sait kaunistuksesi sen ihanuuden.

Sinä, voittaja, murskasit miehuullisuudellasi pahojen henkien jumalankuvat ja osoitit itsesi Pyhän Hengen temppeleksi ja valheettoman kärsivällisyyden esikuvaksi.

Kohottaen kätesi kohti korkeutta pimeyden puolustajat raastoivat raudoilla kylkiäsi, oi kunniakas, tuottaen Sinulle iankaikkisen, totisen nautinnon.

Jumalansynnyttäjälle

Oi puhdas, Sinusta suunnattomassa hyvydessään koittanut ja meidät muinaisesta rikkomuksesta lunastanut Kristus Herra on väkevyytemme ja veisuimme.

Toinen kanoni. Irmossi

Jumalallinen Jeesus, / joka jumaluuden istuimella kunniaassa asuu, / puhtaan käden kannattamana nopeassa pilvessä tuli ja pelasti ne, jotka Hänelle huutavat: // Kunnia olkoon Sinun voimallesi, oi Kristus!

Troparit

Hän, joka jumaluuden istuimella kunniaassa asuu, otti Sinut vastaan ikään kuin kultasiipisen kyyhkyn, kun lensit voittamattomana ja loistavana taistelijana taivaan majoihin.

Jumalan valkeuden kirkastamana Sinä, kunniakas marttyyri, seisoit pelotta rikollisten tuomioistuimen edessä ja julistit vapaasti Kristuksesta täydellisenä, ihmisluontoon pukeutuneena Jumalana.

Voittamaton Kharalampes, Sinun kallispääsi on totisesti osoittautunut suureksi ja kallisarvoiseksi aarteeksi, sillä se torjuu Hengen voimalla moninaisia sairauksia ja kulkutauteja.

Jumalansynnyttäjälle

Ylistäkäämme veisuin puhdasta Mariaa, Jumalansynnyttäjää, sillä hän synnytti vanhurskauden Auringon. Hän on taivaallinen portti, joka johdattaa ylistäjänsä Jumalan valtakuntaan.

Katabasia

Jumalallinen Jeesus, / joka jumaluuden istuimella kunniaassa asuu, / puhtaan käden kannattamana nopeassa pilvessä tuli ja pelasti ne, jotka Hänelle huutavat: // Kunnia olkoon Sinun voimallesi, oi Kristus!

5. veisu. Irmossi

Minä rukoilen Sinua, oi Hyvä: / Sytytä jumalallisen säteilysi voimalla rakkaus meidän sieluissamme, / jotka aamusta varhain tykösi riennämme, / jotta tulisimme tuntemaan Sinut, / Jumalan Sanan, // syntien synkstä pimeydestä ylös valkeuteen kutsuvan totisen Jumalan.

Troparit

Kristuksen kunniakas marttyyri, vahvana esikuvanasi Hänen jumalallinen kärsimyksensä, joka kärsi meidän tähtemme, Sinä kesti kärsivällisesti koko ruumiisi nauloilla lävistämisen.

Selvästi oikaisten vainoajien järjettömyyden Isän kanssa yhtä aluton Sana antoi sanattomille eläimille sisäisen käsky päästää Sinut siteistä.

Jumalassa viisas, ihailtava voittaja, nauloin lävistettynä Sinä lävistit maasta syntyneitten hirveän vihollisen sydämen miehuullisuutesi ja kärsivällisyytesi keihäällä.

Jumalansynnyttäjälle

Oi hyvä, Sinä ainoa joka synnytit Vapahtajan Kristuksen, valista hekumain pimentämä sieluni jumalallisella valkeudellasi ja ohjaa se pelastuksen polulle.

Toinen kanoni. Irmossi

Kaikki hämmästyivät Sinun jumalallista kunniaasi, / sillä Sinä, aviota tuntematon Neitsyt, / kannoit povessasi yli kaiken olevan Jumalan / ja synnytit iankaikkisen Pojan / ja nyt lahjoitat rauhan kaikille, // jotka Sinulle ylistystä veisaavat.

Troparit

Kaikki hämmästyivät jumalallista kunniaasi, sillä kunnianarvoisa pääsi torjuu sairauksia, karkottaa pahoja henkiä ja lahjoittaa parannuksen ja pahasta pääsyn kaikille, jotka uskolla kiiruhtavat sen tykö.

Ruumiitten ja sielujen sairaudet loppuvat, kun Sinun jumalallista päätäsi kumarretaan ja kunnioitetaan puhtaasti, oi Kharalampes, sillä Kristus on antanut sen meille parannukseksi ja hirveyksien torjumiseksi.

Pahat henget ja jumalan kieltävät pakanat hämmästyivät nähdessään röyhkeän häpäisijäruhtinaan kädet katkenneina roikkumassa kurjasti Sinun ruumiistasi, mutta Kristus esikuvanasi sinä teit hänet taas terveeksi.

Jumalansynnyttäjälle

Jumalan persoonallinen Sana laskeutui Sinun kohtuusi, ikään kuin kaste villoihin, oi puhdas ja viaton, ja pelasti koko ihmislunnon, joka oli kuivettunut lankeemuksen helteessä.

Katabasia

Kaikki hämmästyivät Sinun jumalallista kunniaasi, / sillä Sinä, aviota tuntematon Neitsyt, / kannoit povessasi yli kaiken olevan Jumalan / ja synnytit iankaikkisen Pojan / ja nyt lahjoitat rauhan kaikille, // jotka Sinulle ylistystä veisaavat.

6. veisu. **Irmossi**

Nähdessäni tämän maailman merellä riehuvan kiusausten myrskyn / minä tyveneen satamaasi kiiruhtaen huudan Sinulle: / Oi ylen armollinen Herra, // johdata minun elämäni ylös turmeluksesta.

Troparit

Ylistettävä Herran taistelija, Sinä tulit valistajaksi, joka valistit taistojesi valkeudella maan ääret tunnustaessasi Kristuksen nimen hirmuvaltiaitten edessä.

Oi ylistettävä, palaen jumalallisen rakkauden tulta Sinä sammutit uskon vilvoituksella jumalattomien rovion osoittaen uskottomille Kristuksen ihmeet.

Halaten kuolematonta elämää Sinä, Kharalampes, kuoletit lihan himokkaat liikkeet ja nostit rukouksen avulla kuolleita veisaten ylistystä Hänelle, joka antoi Sinulle kaikessa kunnian.

Jumalansynnyttäjälle

Oi Jumalan Äiti, vahvista himottomuuden lähteen synnyttäjänä minua, joka olen vastustavien himojen hyökkäysten järkyttämä, sillä Sinuun minä turvaan, ihmisten suureen suojaan.

Toinen kanoni. Irmossi

Tulkaamme, Jumalassa viisaat, / viettäkäämme Jumalanäidin jumalallista ja kunniakasta juhlaa, / paukuttakaamme riemuitten käsiämme // ja hänestä syntynyttä Jumalaa ylistäkäämme.

Troparit

Tulkaa, viettäkäämme tätä autuaan jumalallista ja kunniakasta juhlaa ja tervehtikäämme hänen kallista päätänsä, niin saamme pääsyn hirveyksistä.

Kun me olemme saaneet parannusten lähteeksi puhtaan pääsi, oi Kharalampes, me kiiruhdamme hartaasti sitä kumartamaan ja veisuin ylistämään Jumalaa, joka antoi Sinulle kunnian.

Urhea taistelija, marttyyri Kharalampes, Sinä sait Jumalalta suuren armon, sillä Herra teki selvästi Sinun pääsi parannusten lähteeksi.

Jumalansynnyttäjälle

Sinussa, puhdas, autuaaksi ylistettävä Jumalan Morsian, asusti Jumaluuden tuli, mutta ei polttanut kohtuasi, vaan vilvoitti ja kirkasti Sinut.

Katabasia

Tulkaamme, Jumalassa viisaat, / viettäkäämme Jumalanäidin jumalallista ja kunniakasta juhlaa, / paukuttakaamme riemuitten käsiämme // ja hänestä syntynyttä Jumalaa ylistäkäämme.

Kontakki, 4.säv.

Pappismarttyyri ja taistelija, / voittoa Kharalampes, / kirkko on saanut Sinun päästi kalliiksi aarteeksi. / Sen tähden se iloitsee // ja ylistää Luoja.

Iikossi

Kokoontukaamme ylistämään vahvaa ase miestä / ja Kristuksen soturia, / marttyyrien joukossa suurta, kunniakasta Kharalampesta, / sillä loistavasti hän taisteli Kristuksen ja totuuden puolesta / ja julisti selkeästi oikeata uskoa, / epäjumalien eksytyksen hän kukisti, / rikollista hallitsijaa nuhteli / ja antoi iloiten ja riemuitten katkaista päänsä. / Niin hän sai seppeleen Korkeimman oikeasta kädestä

/ ja tuli enkelien elinkumppaniksi. / Sen tähden oikeauskoisten kirkko tervehtii hän kallista päättänsä, / kruunaa sen ylistyksin ja vapautuessaan monista hirveistä sairauksista // iloitsee ja ylistää Luojaa.

Synaksario

Saman kuun 10:ntenä päivänä pyhän pappismarttyyri Kharalampeksen muisto.

Säkeitä

Miekka soi Sinulle, Kharalampe, marttyyrien kirkkauden ja ilon.

Kharalampe, kymmenentenä katkaistiin kaulasi.

Samana päivänä miekka surmasi pyhät marttyyrit Bapoksen ja Porfyrioksen, jotka olivat kiduttaneet pyhää Kharalampesta.

Säkeitä

Yhteinen miekka puki Porfyrioksen ja Bapoksen taistelun yhteiseen purppuraan.

Samana päivänä miekka surmasi kolme uskoon tullutta pyhää naista.

Säkeitä

Miehekäs numero, kolme, ilmaisee kolmen naisen miehuullisuutta miekan edessä.

Samana päivänä pyhien marttyyrien ja neitseitten Ennathan, Valentinin ja Pauloksen muisto.

Säkeitä

Kihlalahjanaan Ylkä antoi kahdelle neitseelle rohkeutta tulen edessä.

Paulos taas, Kristuksen ystävä, antoi Kristuksen rakkauden tähden katkaista kaulansa.

Samana päivänä muistellemme pyhien joukkoon luettua isäämme Anastasiosta, Konstantinopolin arkkipiispa.

Säkeitä

Kestävän tietänsä käyden Anastasios nousi maasta ja riensi Korkeimman tykö.

Samana päivänä pyhittäjäisämme Zenonin muisto.

Säkeitä

Tavoitellen yksin Edenin nautintoa Zenon piti lihasta pääsemistä nautintona.

Heidän pyhien esirukoustensa tähden, Jumala, armahda meitä. Amen.

7. veisu. Irmossi

Nuorukaiset Baabelissa eivät peljästyneet pätsin liekkiä, / vaan tuleen heitettyinä / saivat kastevirvoituksen ja veisasivat: // Kiitetty olet Sinä Herra, isiemme Jumala!

Troparit

Kidutusten ja tulen voimalla Sinä, Kristuksen taistelija, puhdistuit kultaakin jalommaksi ja tulit totisesti pyhäksi uhrilahjaksi.

Rukousten vilvoitus sammutti rikollisten pätsin ja Sinä, viisas, pelastuit siitä veisaten Luojalle: Kiitetty olet Sinä Herra, isiemme Jumala!

Kilvan kestämillä Sinä osoitit korkealataiseksi puuksi ja Sinä varjoat synnin poltteelta uskovaiset, jotka huutavat: Kiitetty olet Sinä Herra, isiemme Jumala!

Jumalansynnyttäjälle

Oi ainainen Neitsyt, puhdas Jumalansynnyttäjä, joka sait puhtaaseen kohtuusi ilon, täytä minun sydämeni riemulla ja karkota himojen masennus.

Toinen kanoni, irmossi

Jumalassa viisaat eivät palvelleet luotua Luojan sijaan, / vaan miehuullisesti torjuttuaan uhkaavan tulen iloitsivat veisaten: / Kiitetty olet Sinä, // yli kaiken ylistetty isiemme Herra ja Jumala.

Troparit

Me ylistämme Sinua veisuin huutaen: Iloitse, kunniakas marttyyri Kharalampes, sillä Sinä olet lahjoittanut meille jumalallisen pääsi, josta kumpua ikään kuin lähteestä katoamatonta rikkautta ja se ilahduttaa niiden sydämet, jotka uskolla Sinua kunnioittavat.

Kristuksen jumalallinen, autuas suurmarttyyri, me ylistämme kilvoitustasi ja taistojasi, sillä Sinä kukistit epäjumalain kuvat ja teit urhoollisesti lopun pahojen henkien korskeudesta.

Sinun pääsi on koittanut meille ikään kuin iäti loistava lamppu, se päästää meidät synkeästä eksytyksestä, vaaroista ja ahdistuksista, pelastaa tuhoisista sairauksista ja lahjoittaa terveyden.

Jumalansynnyttäjälle

Suuri ja illaton aurinko on koittanut kaikille ihmisille Sinun kohdustasi ja valistanut tiedon valkeudella kaikki, jotka huutavat: Oi puhdas, siunattu on Sinun kohtusi hedelmä.

Katabasia

Jumalassa viisaat eivät palvelleet luotua Luojan sijaan, / vaan miehuullisesti torjuttuaan uhkaavan tulen iloitsivat veisaten: / Kiitetty olet Sinä, // yli kaiken ylistetty isiemme Herra ja Jumala.

8. veisu. Irmossi

Sinä, Kristus, joka pelkällä tahdollasi kaiken aikaansaat, / teit hurskaille nuorukaisille tulenliekin kasteen lähteeksi, / ja vanhurskaan uhrin Sinä vedellä palamaan sytytit. // Sinua me yli kaiken

ylistämme kaikkina aikoina.

Troparit

Sinä, marttyyri, astuit Jumalan eteen veresi vielä virratessa kaunistuksenesi haavasi ja päässäsi voittajan ihana kruunu.

Monet kidutukset eivät peittäneet miehuullisuuttasi ja urheuttasi, oi marttyyri, eikä vainoajien voima mustannut Jumalassa viisaan kärsivällisyytesi kirkkautta.

Jumalassa viisas taistelija, Sinä osoitauduit totisesti sekä papiksi että kukistumattomaksi marttyyriksi, urheaksi soturiksi ja järkkymättömäksi pylvääksi, uskon perustukseksi ja jumalattomuuden vastustajaksi.

Jumalansynnyttäjälle

Hän, joka jumalallisella tahdollaan on tehnyt kaiken, asettui omasta tahdostaan Sinun kohtuusi asumaan, oi puhdas, tahtoessaan luoda meidät, horjahtaneet, uudelleen. Häntä me korkeasti kunnioitamme kaikkina aikoina.

Toinen kanoni. Irmossi

Hurskaat nuorukaiset pelasti pätsissä Jumalansynnyttäjän synnytys, / silloin tosin kuvauksellinen / mutta nyt todellinen, / ja se kutsuu yhteen koko maanpiirin, joka veisaa: / Herran luodut, veisaten ylistäkää Herraa // ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina.

Troparit

Sinä, viisas Kharalampes, osoitauduit oikeauskoisten suureksi puolustajaksi ja vaaroista pelastajaksi, sillä alati Sinä pelastat kaikki, jotka kiiruhtavat puhtaan pääsi tykö, rukoilevat pääsyä pahasta ja korkeasti ylistävät Kristusta iankaikkisesti.

Timantin lujana, horjumattoman pylvään kaltaisena Sinä, autuas, kunniakas Kharalampes, seisoi Seberoksen kilpamentillä ja julistit Kristuksesta, Jumalasta ja ihmisestä. Sinä et taipunut murhaajien mielenpimentäviin imarteluihin.

Kharalampes, hellitä minun rikkomusteni kahleet, kun minä veisuin ylistän päätäsi, josta aina kumpuaa parannusten vettä ja joka antaa minulle erehdykseni anteeksi ja vapauttaa hirveästä sairaudesta. Sinua minä veisuin ylistän kaikkina aikoina.

Jumalansynnyttäjälle

Havaittuaan Sinut, Valtiatar Jumalan Morsian, ruusuksi ohdakkeitten keskellä ja laaksojen tuoksuvaksi kukaksi, tahrattomaksi liljaksi, Sinun Ylkäsi asettui korkeudesta Sinuun asumaan ja täytti hyvällä tuoksulla koko maailman, joka ylistää Sinua korkeasti kaikkina aikoina.

Katabasia

Hurskaat nuorukaiset pelasti pätsissä Jumalansynnyttäjän synnytys, / silloin tosin kuvauksellinen / mutta nyt todellinen, / ja se kutsuu yhteen koko maanpiirin, joka veisaa: / Herran luodut, veisaten ylistäkää Herraa // ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina.

9. veisu. Irmossi

Ihmisten on mahdoton nähdä Jumalaa, / sillä Häntä kohti eivät enkeleinkään joukot rohkene katsettaan kohottaa, / mutta Sinun kauttasi, oi Puhtain, / ilmestyi ihmisille lihaksi tulleen Sana. / Hänelle taivaallisten sotajoukkojen kanssa kiitosta veisaten // me Sinua, Neitsyt, autuaaksi ylistämme.

Troparit

Oi ihailtava taistelija, Sinua eivät kyenneet erottamaan Luojan totisesta rakkaudesta tuli, ei miekka, ei kuolema, ei vaino, eivät ahdistukset, ei nälkä, ei vaara eivätkä kaikkinaiset kidutuksetkaan.

Riisuen kuoletuksen vaatteet rautakynsin Sinä, taistelija, kaunistit itsesi oman veresi vaatteella. Sen tähden Sinä, voittamaton marttyyri, seisot nyt uskalluksella kaikkien Herran ja Jumalan edessä iloiten.

Täynnä iloa ja totisesti jumalallista kirkkautta on Sinun muistosi koittanut maailmalle karkottaen himojen talven ja valistaen kaikki. Kunpa saisimme rukoustesi kautta rikkomustemme armahduksen sitä viettäessämme.

Jumalansynnyttäjälle

Himojen kuohut järkyttävät minua ja pahuuden aallokko uhkaa minut hukuttaa. Oi nuhteeton, joka synnytit ohjaajan Kristuksen, ojenna minulle auttava kätesi ja pelasta minut, Sinä uskolla sinua autuaaksi ylistävien ainoa suojelus.

Toinen kanoni. Irmossi

Jokainen maan päällä syntynyt hengen valaisemana riemuitkoon / ja viettäkööt juhlaa ruumiittomat henkiolennot / kunnioittaen Jumalanäidin pyhää riemujuhlaa ja huutakoot: // Iloitse autuain, puhdas Jumalansynnyttäjä ja ainainen neitsyt!

Troparit

Kaikki uskovaiset, lähestykäämme puhtaan marttyyrin päätä, sillä kaiken Valtias on antanut sille suuren armon. Sen tähden se karkottaa pahoja henkiä, lopettaa sairauksia ja lahjoittaa kaikille sitä koskeville hyvinvoinnin, terveyden ja armon.

Maa ja taivas hämmästyvät tänään suurmarttyyrin ihmeitä, sillä pahojen henkien parvet karkotetaan, sairaille annetaan ruumiin terveys ja kulkutautikin laantuu, kun kosketamme Sinun päätäsi, oi kunniakas.

Seiskäämme hartaina Jumalamme huoneessa ja kumartakaamme kunnianarvoisaa, totisesti jumalallista ja ylistettävää päätä, jonka jumalallisen marttyyrin veri on purppuroinut ja joka tekee suuria ihmeitä, sillä Kaikkivaltiaan käsi on sen kruunannut.

Jumalansynnyttäjälle

Oi Jumalan armoittama Jumalan Morsian, Sinä meidän Jumalamme Äiti, ota vastaan veisuamme ja lahjoita armo palvelijoillesi, kun me hartaasti veisaamme ylistystäsi. Oi Neitsyt, tee meille armolliseksi Kristus, jonka synnytit sanomattomalla tavalla.

Katabasia

Jokainen maan päällä syntynyt hengen valaisemana riemuitkoon / ja viettäkööt juhlaa ruumiittomat henkiolennot / kunnioittaen Jumalanäidin pyhää riemujuhlaa ja huutakoot: // Iloitse autuain, puhdas Jumalansynnyttäjä ja ainainen neitsyt!

Eksapostilario, 2.säv.

Jumalisesti palaen Kaikkivaltiaan rakkaudessa / Sinä, autuas Kharalampes, kukistit miehuullisesti ylvästelevän käärmeen / ja nuhtelit epäinhimillistä hirmuvaltiasta, mieletöntä Seberosta. // Sinä sait palkan kaikkien Valtiaalta.

Jumalansynnyttäjän eksapostilario, 2.säv.

Maria, Sinä kristittyjen turva ja kerskaus, / varjele ja suojele palvelijasi kaikilta vahingoilta. / Kun me rakkaudella ylistämme Sinua, / päästä meidät vaaroista ja kaikelta uhalta // esirukouksillasi Poikasi ja Jumalasi edessä.

Kiitosstikiirat, 1.säv.

Tulkaa, Kreikan lapset, / tervehtikää kaikki jumalallisen Kharalampeksen kallista päätä, / joka kilpakentällä julisti Kristusta, // nuhteli jumalattomien eksytystä ja ylisti Luojaa. (**Kahdesti**)

Sinut, autuas, / on luettu taivaallisten enkeleitten joukkoon / ja seistessäsi nyt pyhän Kolminaisuuden edessä / sinä rukoilet meidän puolestamme, / jotka uskolla kunnioitamme kunnianarvoisaa päätäsi, // ja pyydät meille lunastusta hirveyksistä.

Jumalallisen Kharalampeksen juhlava muisto / on koittanut kirkkaana ja kunniakkaana koko Kreikalle, / joka viettää kirkkaasti juhlaa omatessaan hänen kunnianarvoisan päänsä, // joka saarnasi Kristuksesta Jumalihmisenä.

Kunnia... 5.säv.

Täyden alabasteriastian tavoin Sinun kalliista päästäsi, oi jumalallinen, / kumpuaa parannuksia ikään kuin kallisarvoista mirhaa. / Uskovaisille se levittää ihmeitten tuoksua / ja päästää kaikista kauhuista ne, / jotka uskolla sitä lähestyvät, / se tekee lopun pahanhajuisesta eksytyksestä, / kaikkinaisista sairauksista ja tuhoisasta kulkutaudista // ja lahjoittaa kaikille terveyden, rauhan ja suuren armon.

Nyt...

Jumalansynnyttäjän stikiira, 5.säv.

Me uskovaiset ylistämme autuaaksi Sinua, oi Jumalansynnyttäjä Neitsyt, / ja kelvollisesti kunnioitamme Sinua, horjumatonta kaupunkia, / sortumatonta muuria, / vahvaa puolustusta // ja meidän sielujemme turvaa.

Suuri ylistysveisu, ja päätös.

Liturgiassa

Typikon-psalmit ja autuudentroparit kanonien 3:nnesta ja 6:nnesta veisusta.

HUOMAUTUS

Ylläoleva pappismarttyyri Kharalampeksen juhlapalvelus on uusi, eikä sitä ole käsikirjoituksissa eikä painetuissa mineoissa ennen vuotta 1755; niissä on vain ehtoopalveluksen 3 ensimmäistä avuksihuutostikiiraa ja ensimmäinen kanoni.

Julkaistu Ortodoksi.netissä 15.12.2008